

Commission des Jeunes FC Mondercange



IF OUSCHTERCUP 2014

Au Stade Communal
de Mondercange

20.04.2014

13.00-19.00h

21.04.2014

08.30-19.00h



IF ONLINE

IF PAYROLL & HR

Catégories:

Bambinis, Pupilles, Poussins, Minimes, Scolaires

Le 18.04.2014 à 17h00
Match de Gala Cadets U18

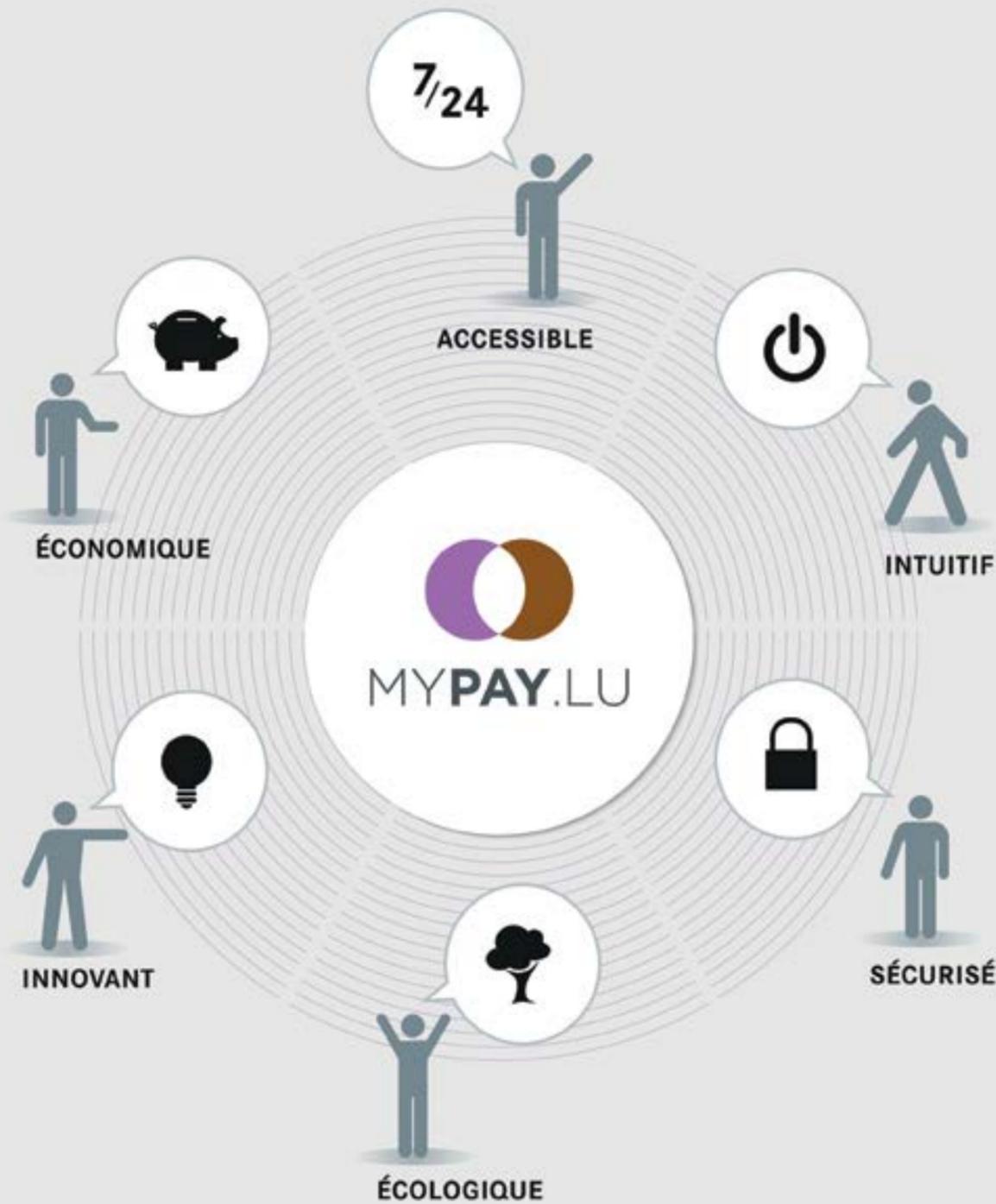
FC Mondercange -
FSV Mainz 05

Sparinvest



SPUERKEESS

www.fcmondercange.lu



Offre soumise à conditions

VOS FICHES DE SALAIRE EN LIGNE

MYPAY.LU EST UN NOUVEAU SERVICE



POUR PLUS D'INFOS

IFGROUP.LU

IFONLINE.LU

T +352 47 68 47-400 - INFO@MYPAY.LU

45, RUE DES SCILLAS L-2529 HOWALD



Léiw Fussballsfrënn alleguer,

Goal, Kappen, Dribbelen, Passen oder Flanken – am Fussball sinn eng Onmass un Fähegkeete gefuerdert.

Et ass mëttlerweil schonns eng richtig Traditioun, dass sech op Ouschteren déi Jonk aus der lëtzebuergescher Fussballswelt zu Monnerech Rendez-vous ginn.

Et sinn d' Cadets, d' Scolaires, d' Minimes, d' Poussins, d' Pupilles an d' Bambini déi hei d' Nues um Ball hunn an e flott Tournéier spillen an 2014 ass et schonns déi 11. Editioun vun dësem Familjefest.

Dëst Joer gëtt wei ëmmer op den zwee Terrain'en vum FC Monnerech gespilt, woubäi den Tournéier fir d'éischte Kéier souwuel op engem Grasterrain, wéi och op engem synthetischen Terrain gespilt gëtt.

2013 gouf nämlech den zweeten Terrain vum FC Monnerech an e synthetischen Terrain emfunktionéiert an am September ageweit. Dëst bedeit also eng kleng Ännerung fir 2014.

Ech soen elo schonns alle Bedeelegten, Benevolen, Familjen, Arbiteren a Spiller e grouse Merci, well si dozou bäidroen, dass dëse Weekend zu engem vollen Erfolleg gëtt.

Ech wënschen alle Spiller a Familjen e flotte Weekend hei bei eis zu Monnerech, dass jidderee fair de Ball spillt, an dass et e flott Fest gëtt.

Ech free mech drop, Iech all do ze begéinen a schécken Iech sportlech Gréiss,

Christine SCHWEICH

Buergermeeschterin



Léiw Fussballsfrënn a Supporter vum FC Monnerech,

et as erëm sou wäit, déi 11. Editioun vum Ouschtercup steet virun der Dier.

Den Ouschtercup spigelt schon séit Joeren déi gudd Zesummenaarbecht a Solidaritéit am Club, mee och eis gudd Jugendarbecht erëm, an as esou am Laf' vun de Joeren zu engem feste Bestanddeel vun eisem, mee och vum nationalen Terminkalenner ginn.

Ganz no eisem Motto „Schwarz-Rout: Zesummen en Zil“ probéiere mir och weiderhin eis erfollegräich Jugendarbecht mat eise Seniors-Equipen ze kombinéieren. En Event wéi eisen Ouschtercup ka just en Erfolleg ginn, wann souvill wie méiglech Bénévolen bereet sinn eng Hand unzepaken. Séit Joere kenne mir op eng grouss Hëllefsbereitschaft vertrauen.

Eisen COOC mëcht duerch seng gudd a wichteg Aarbecht eisen Ouschtercup eréischt zu dem wat en as: en schéine Fussballweekend mat vill Spass a Freed.

E grouse Merci, well ouni Iech wier dat alles net méiglech.

Ech hoffen, vill vun Iech des Ouschterdeeg an eisem Stade begrëssen ze dierfen.

Mat sportleche Gréiss.

José Dhur

Président vum FC Monnerech



Pour rester bien,
beaucoup de soin et
un peu d'entretien.



Comme vous prenez soin de votre corps, prenez soin de ce qui vous entoure. Votre chaudière, votre climatisation, vos sanitaires... Pensez à les entretenir. Pour installer, dépanner, assurer une maintenance et un suivi de vos installations, Reckinger est à vos côtés. Depuis plus de cent ans.


RECKINGER
AIR & EAU • DEPUIS 1911

tél.: (+352) 55 42 42 | fax: (+352) 57 02 62 | www.reckinger-alfred.lu
études montage dépannage maintenance | chauffage sanitaire ventilation climatisation électricité

IF Ouschtercup 2014

11^{ème} édition



Match de Gala pour Cadets:

au Stade Communal à 17h00 (2 x 40 minutes)

FC Mondercange – FSV Mainz 05



Catégorie Minimes (2001-2002):

Tournoi avec 16 équipes sur 4 terrains
Début de la phase éliminatoire à 14h00
Début de la phase finale à 16h00

Catégorie Scolaires (1999-2000):

Tournoi avec 16 équipes sur 4 terrains
Début de la phase éliminatoire à 14h00
Début de la phase finale à 16h00



Catégorie Poussins (2003-2004):

Tournoi avec 20 équipes sur 8 terrains
Début de la phase éliminatoire à 08h30
Début de la phase finale vers 10h45

Catégorie Bambinis (2007-2008):

Tournoi avec 16 équipes sur 4 terrains
Début de la phase éliminatoire à 14h00
Début des finales vers 16h00

Catégorie Pupilles (2005-2006):

Tournoi avec 16 équipes sur 4 terrains
Début de la phase éliminatoire à 14h00
Début de la phase finale vers 16h00



La durée des matchs est fixée à 12 minutes
Remise des coupes, après le dernier match

Satte Abwehr gegen Hunger!

Big Mac®



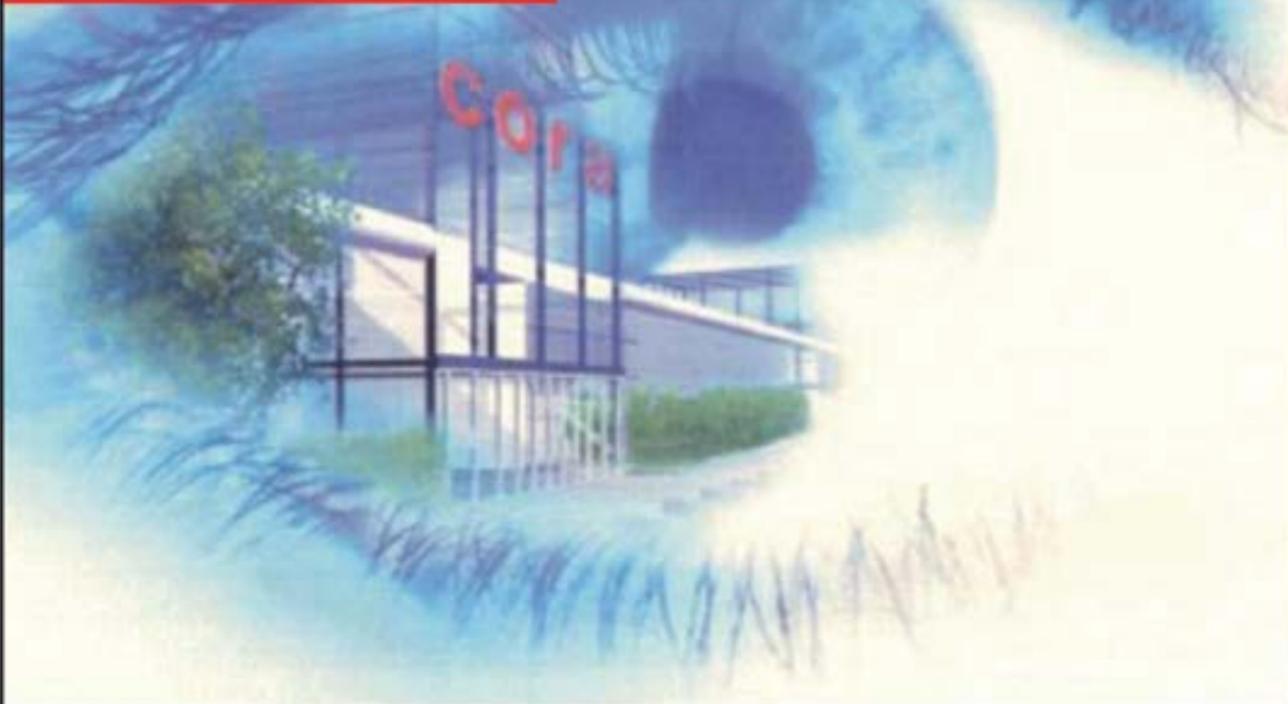
Ihre McDonald's Restaurants
in Luxemburg
www.mcdonalds.lu



Bambinis



cora
Foetz



www.cora.lu

On n'a jamais vu choix et qualité si grands à prix si bas !
Ni gouf et sou grouss Auswiel a Kalitéit zu sou klenge
Praisser !



by Struwwelpéiter
Patrick Bock

2, GRAND RUE
L-3926 MONDERCANGE
TEL.: 57 50 59

LUNDI: FERMÉ
MAR-VEN: 08.00-18.00
SAMEDI: 08.00-16.00

POMPES FUNÉBRES
BRANDENBURGER



FEUERBESTATTUNG



im Krematorium
von Luxemburg

Ohne Mitgliedschaft in einem Feuerbestattungsverein.
Ohne Vorauszahlungen, ohne Beiträge

Formalitäten und Behördengänge im In - und Ausland
Willenserklärung auf Wunsch möglich

32, Rue ST.Vincent / Esch / Alzette

1, Rue de l'Eau / Bettembourg

Tel.: 54 02 93 - Permanance 24 / 24 hrs

www.feuerbestattung.lu

« Dechmann Communication ?
C'est une agence de blaireaux ! »



48, Rangwee • L-2412 Luxembourg • Tél. : +352 26 64 53-1 • www.dechmann.lu

DECHMANN COMMUNICATION

MT TOITURES SARL

Ferblanterie - Charpente -
Réparation - Couverture - Velux

Intervention Rapide

POUR TOUS LES TRAVAUX DE TOITURES
DEVIS GRATUIT!

MAER SCHWETZEN OCH LËTZEBUERGESCH

10, rue Kiemel, L-3933, Mondercange
Tel.: 26 17 60 94 Fax: 26 17 60 98

SPONSOR OFFICIEL du Wantercup 2013- 2014
organisé par la Commission des Jeunes du FC Mondercange

Gewënner 2013



Bambinis FC Monnerech



Pupilles Déifferdeng 03 / B



Poussins Beetebuerg



Minimes RFCUL



Cadets FC Metz



Scolaires Jeunesse Esch





PHARMACIE
DE MONDERCANGE
PIERRE HEINEN

L - 3926 Mondercange
2, Grand rue

Tel.: 57 37 76

Match de Gala Cadets

FC Mondercange - FSV Mainz 05



Le 18.04.2014 à 17:00

au Stade Communal de Mondercange

Balle de match offerte par les

CONSEILLERS CSV DE MONDERCANGE

Jeannot Fürpass - Norbert Hauptert - Claude Clemes



Neudächer jeder Art - Dachreparaturen

Dachreinigung und -anstrich

Kaminarbeiten - Veluxdachfenster

44, rue des Champs - L-3912 Mondercange

☎ 57 20 22 - Fax 55 28 48



FSV Mainz 05



Chapi-LUX

LES CHAPITEAUX DU LUXEMBOURG

www.chapi-lux.lu



info@chapilux.com

Tel.: 691 789 105 L-9911 Troisvierges

Location de chapiteaux

Réceptions
Manifestations, fêtes
Foire
Halls de stockages

Aménagements intérieurs

Mobilier
Eclairage, sono
Décoration
Tapis plain, Velum

Accessoires

Châteaux gonflables
Chauffage, Groupe électrogène
Podium, gradin, scène
Sanitaire

PROJETS SUR MESURE

Au Billy Club, les enfants ont le sourire!



À la BIL, les enfants profitent de super concours, de surprises, de cadeaux et d'avantages.

Pour plus d'informations, nous vous accueillons à l'Agence Schiffange:
5, avenue de la Libération - L-3850 Schiffange - T: 2459-7700
Gérant: M. Carlo Pahle - Ouvert du lundi au vendredi de 8h45-12h00
et de 13h30-17h15. Sur rendez-vous le mercredi jusqu'à 19h00.

Vous avant tout



bâtiself

...N°1 zu Lëtzebuerg!

Gagnez sur toute la ligne!



www.batiself.lu

Strassen

2, Route d'Arion - L-8008
Tél.: 45 08 31-1 - Fax: 45 08 37

Foetz (Minettzentrum)

Zone Industrielle - L-3895
Tél.: 26 55 50-1 - Fax: 26 55 03 03

Ingeldorf (près de Diekirch)

Zone Industrielle - L-9099
Tél.: 80 22 11-1 - Fax: 80 74 74

Heures d'ouverture: lundi - vendredi de 8 heures à 20 heures et samedi de 8 heures à 19 heures



IF Ouschtercup 2014

Les trophées ont été gracieusement offerts

par: **KOVROLUX S.à r.l**

96

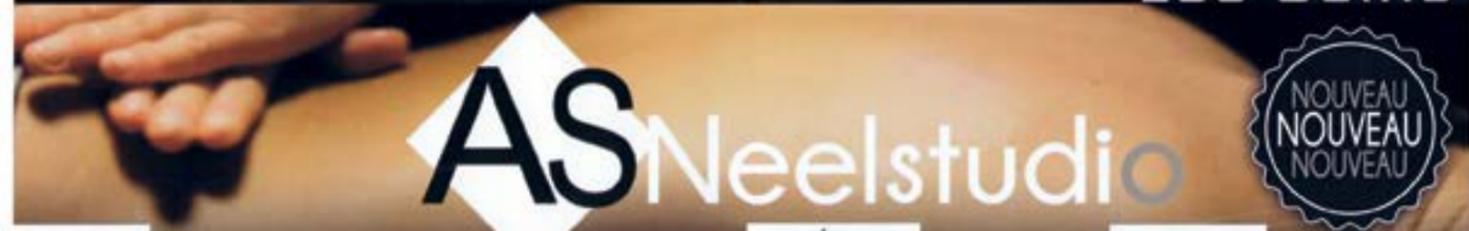


ASNeelstudio

T. +352 26 56 13 43
 F. +352 26 56 14 43
 M. +352 621 548 109

www.as-neelstudio.lu
 8, rue de Dudelange L-3630 KAYL

Les Soins



ASNeelstudio

NOUVEAU
 NOUVEAU
 NOUVEAU

Visage

Soin relax dos (Module optionel)	15'	20€
Soin pionnier révélateur de jeunesse	75'	85€
<small>(soin boost aux actifs)</small>		
Intense jeunesse - Soin correction ride - raffermissant	60'	65€
Perle d'eau - Soin hydratant	60'	65€
Acnipur - Soin solution imperfections	60'	65€
Souffle marin - Soin Oxygénant	60'	65€
Révélation lumière - Soin éclat uniformisant	60'	65€
Contours yeux radieux		
- en complément	15'	20€
- seul	30'	35€

Corps

Voile de Satin - gommage aux cristaux de sel	40'	45€
Cocoon marin - Enveloppement et modelage minceur	60'	65€
Cocoon marin - Enveloppement et modelage detox	75'	80€
Cocoon marin - Enveloppement et modelage remise en forme	50'	55€
Oligomer silhouette - Soin d'eau affinant remodelant	75'	80€
Oligomer pure remise en forme - Soin d'eau reminéralisant et énergisant	60'	65€
Sculpteur intégral - Soin minceur Ventre/ Fesses/ Cuisses	60'	65€
Objectif fermeté - Enveloppement raffermissant	50'	55€
Jambes légères - Soin des jambes	35'	40€
Modelage du dos detox - Soin purifiant dos	40'	45€
Oligomer spa		
- Modelage corps ressourçant	60'	65€
- Gommage et Modelage corps ressourçant	90'	95€
Sea Holistic - Modelage relaxant éclat visage et corps	70'	75€
Trésors des Mers - Modelage dynamisant Corps	60'	65€
Modelage Relaxant	30'/35€, 45'/50€ ou 60'/65€	

Épilations

Sourcils	7€
Création ligne de Sourcils	10€
Lèvres	6€
Menton	6€
Visage	18€
Aisselles	9€
Demi bras	10€
Bras	14€
Maillot simple	12€
Maillot échancré	18€
Maillot intégrale	24€
Demi jambes	17€
Jambes complètes	26€

Maquillage

Maquillage jour	22€
Maquillage Soirée	30€
Maquillage mariée + Essai	33€



Manucure/ Pédicurie

Manucure simple (20')	25€
Manucure + pose de vernis	30€
Manucure + bain de Paraffine	35€
Manucure + gommage + bain de Paraffine	40€
Beauté des pieds simple (20')	20€
Beauté des pieds + pose vernis	25€
Beauté des pieds + bain de Paraffine	30€
Beauté des pieds + gommage + bain de Paraffine	35€
Pédicurie médicale	30€
Pose de vernis permanent	30€

Offre spéciale étudiantes: 10%
(sous présentation de la carte d'étudiant valable)

MICHEL GRECO S.A.

Post LUXEMBOURG Group



www.greco.lu info@greco.lu
 suivez-nous sur FACEBOOK

Après
les bras
de maman

STOLL

le meilleur endroit pour dormir :

271, route d'Arlon
L - 1150 Luxembourg
Tel.: 44 88 60

ZARE OUEST
L - 4384 Ehlerange
Tel.: 26 57 62

Maitre Matelassier

E-mail: info@matelas.lu
www.stoll.lu

RESTAURANT CHINOIS
富豪酒家
RICHARD
80, rue de Limpach
L - 3932 Mondercange
Depuis 20 ans ☎ (00 352) 57 38 38

Un grand Buffet à volonté à midi le lundi et mercredi à vendredi 9,50€
Plats à emporter + Livraisons à Domicile
Ouvert: 11:45 à 14:00 et 18:00 à 23:00 Mardi jour de fermeture sauf jour férié





ALDO BEI & Fils

Spécialités italiennes depuis 1970

Z.I. Letzebuerger Heck - L-3844 Schifflange/Foetz
Tél.: 55 06 08-1 - Fax: 55 06 49 GSM: 621 150 380
E-mail.: aldosp@pt.lu

*Ouvert de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00 du lundi au vendredi,
le samedi de 9h00 à 18h00 sans interruption*

Grand Garage de Mondercange

7, rue Neuve

L-3938 Mondercange

Tel : 55 16 92 Fax: 57 09 52
e-mail : ggm@pt.lu

www.nissan-mondercange.be



KNAX
SPUEREN

**L'Épargne pour enfants de
0 à 12 ans**

**Il y a un âge où on ne se soucie pas
encore de l'argent !**

C'est pourquoi la BCEE vous propose
Knax-Spueren, qui vous permet de gérer
les avoirs de vos enfants de la manière la
plus simple et la plus conviviale possible.
En plus, vous bénéficiez d'un taux
d'intérêt préférentiel*.

Knax-Spueren vous offre par ailleurs un
accès et une gestion électroniques via
S-BANK et S-net.

Pour de plus amples renseignements
sur les avantages Knax-Spueren,
adressez-vous à une agence de la BCEE.

* taux variable en fonction de l'évolution des marchés



SPUERKEESS

Äert Liewen. Är Bank.

En jouant avec la Loterie Nationale,
vous faites aussi gagner les enfants



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de



Folgende Fussballcamps
werden angeboten:

Goals and More Internationale Fussballschule veranstaltet auch im Jahr 2014
einwöchige Fussballcamps für fussballinteressierte Jungs und Mädchen
im Alter von 6 bis 15 Jahren.

Die Fussballcamps finden in den Oster-, Pfingst- und Sommerferien statt und bieten somit eine
tolle Alternative um die Ferien sinnvoll zu gestalten.

Alle Informationen über Goals and More sowie über die Abläufe eines Fussballcamps und die
Anmeldemöglichkeiten finden Sie auf unserer Internetseite unter www.goalsandmore.com

- 07.04. - 11.04.2014
Hosingen
- 14.04. - 18.04.2014
Esch (Fola)
- 09.06. - 13.06.2014
Weiler-la-Tour
- 21.07. - 25.07.2014
Esch (Jeunesse)
- 21.07. - 25.07.2014
Beggen
- 04.08. - 08.08.2014
Erpeldange
- 11.08. - 15.08.2014
Strassen
- 18.08. - 22.08.2014
Mondorf-les-Bains
- 25.08. - 29.08.2014
Mondercange
- 01.09. - 05.09.2014
Moutfort
- 01.09. - 05.09.2014
Pétange
- 08.09. - 12.09.2014
Brouch/Mersch
- 08.09. - 12.09.2014
Aischdall (Eischen)



Pupilles



Staminet

Cathy & Nico

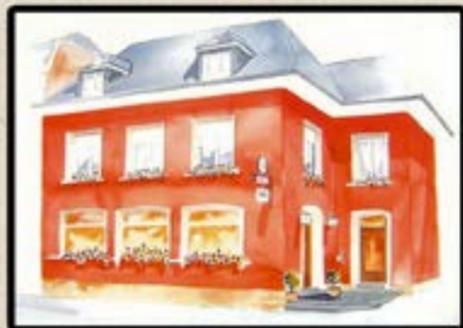


Restauration sur réservation -
Spécialités Luxembourgeoises

Jeux de Quilles

Ouvert tous les jours de 10.00h à 01.00h

8, rue de la Gare Tel.: 51 17 72
L - 3237 Bettembourg Fax: 43 44 58



Vieille France

Cathy & Nico

Snack et petite restauration



109, route d'Esch L- 4450 Belvaux Tel.: 26 59 11 13

Commission des Jeunes: Activités

2^{ème} Tour du Championnat Saison 2012/2013 (9 équipes et 143 joueurs):

Matches de championnat : 86
Matches amicaux : 16
Participation tournois : 59
Participation avec 5 catégories au « 26. nationale Fussballsdag » de la FLF avec une 4^{ème} place au classement par clubs.
998 heures de présence pour le staff technique et 274 heures de présence aux buvettes pour les 6 premiers mois en 2013



Bambinis	1 équipe, 14 joueurs Vainqueur du 26. nationale Fussballsdag et de 17 tournois	10 matchs (10G/0N/0P/30Pts)
Pupilles	1 équipe, 17 joueurs	9 matchs (5G/2N/2P/17Pts)
Poussins	2 équipes, 22 joueurs	
Poussins 1	2 ^{ème} tour en Coupe de Luxembourg	10 matchs (3G/3N/3P/12Pts)
Poussins 2		7 matchs (1G/1N/5P/4Pts)
Minimes	2 équipes, 32 joueurs	
Minimes 1	4 ^{ème} place en classe 2, série 2 ¼ Finale en Coupe de Luxembourg Finale Futsal (4 ^{ème} place)	10 matchs (4G/2N/4P/14Pts)
Minimes 2	Champion Classe 6, série 3	10 matchs (7G/2N/1P/23Pts)
Scolaires	1 équipe, 17 joueurs 5 ^{ème} place en classe 2, série 2 ¼ Finale en Coupe de Luxembourg	10 matchs (2G/3N/5P/9Pts)
Cadets	1 équipe, 17 joueurs 3 ^{ème} place en Classe 3, série 2 1 ^{er} tour en Coupe de Luxembourg	10 matchs (5G/2N/3P/17Pts)
Juniors	1 équipe, 18 joueurs Champion Classe 3 / série 2 et montée en Classe 2 2 ^{ème} tour en Coupe de Luxembourg	10 matchs (7G/2N/1P/23Pts)

1^{er} Tour du Championnat Saison 2013/2014 (8 équipes et 134 joueurs):

Bambinis:	Entraîneur → Nürnberg Mike et Tironzelli Jacques
Pupilles:	Entraîneur → Hoffmann Mike
Poussins 1:	Entraîneur → Juchen Patrick
Poussins 2:	Entraîneur → Berkes Mike
Minimes:	Entraîneur → Hauptert Serge
Scolaires:	Entraîneur → Sartori Giancarlo
Cadets:	Entraîneur → Sartori Giancarlo
Juniors:	Entraîneur → Dias De Almeida Daniel
Gardiens de but:	Entraîneur → Duarte Yann
Coordinateur:	Scotts Jos

Manifestations en 2013:

Janvier :	McDonald's Wantercup pour toutes les catégories avec la participation de 42 équipes + Pappenturnier
Avril :	■ - Ouschtercup 10 ^{ème} Edition avec la participation de 94 équipes, de 840 joueurs dans les catégories Bambinis à Cadets. Les membres du CO Ouschtercup et de la CDJ ont été assistés par plus de 100 bénévoles durant 5 jours
Mai :	Grande fête populaire du 1 ^{er} mai, ensemble avec des équipes seniors sur le site du terrain 3
Juin:	Organisation de la Finale de la Coupe de Prince Participation au cortège de la fête nationale (délégation de joueurs et CDJ)
Août :	Grillade de la CDJ au Cactus Esch/Alzette Fussballcamp « Goals&More » sur le site du Stade Communal
Septembre :	Inauguration du nouveau Terrain synthétique
Novembre:	Soirée Vinò Novello
Décembre :	Soirée de fin d'année pour nos jeunes footballeurs et parents avec remise d'un cadeau à chaque joueur par Saint Nicolas.

Manifestations 2014:

Janvier:	MT Toitures Wantercup pour toutes les catégories avec la participation de 42 équipes + Pappenturnier
Mars :	Organisation de la Finale du Futsal 2013/2014 pour Poussins et Scolaires Assemblée Générale du FCM
Avril :	■ Ouschtercup 11 ^{ème} Edition avec 86 équipes (catégories Bambinis à Scolaires) et match de Gala Cadets FCM - FSV Mainz 05
Mai :	Grande fête populaire du 1 ^{er} mai sur le site du terrain 3
Juin :	Participation au cortège de notre fête nationale (23 juin)
Participation au « 27. Nationale Fussballsdag » de la FLF (15 juin)	
Août :	Fussballcamp « Goals&More » sur le site du Stade Communal

Messcafé

Restaurant
chez Marietta et Carlo

— Messcafé —

57, rue J.-P. Hilger - L-4980 Reckange-sur-Mess
Tél.: +352 26 37 49 44 - messcafe@pt.lu

Fermé le mardi

Einfach gute Ideen.
Café-Restaurant
Brideler Stuff
Zentrum BRUS




Climatisierte Säle für
Banketten bis 148
Gäste

Bauwerkstoff
Terrasse

Hochzeiten	Communions	Familliefester
Kandafan	Chrëschtfeieren	Geburtsdeeg
Trauerfeieren	Abschieden	Convéniat

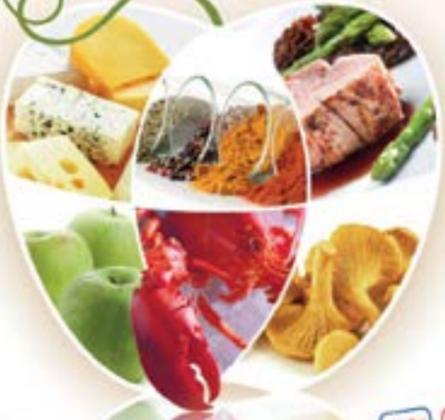
Telefon : +352 338734-1
Fax : +352 339064

info@bridelerstuff.lu
Méindes ass Rouhdag

1, rue Lucien Wercollier L-8156 Bridel GPS: North 49°39'11" East 06°04'58"

www.bridelerstuff.lu

LA PROVENCALE
votre garant de qualité




L'adresse des professionnels des "métiers de bouche"
Tél. +352 49 89 1 www.provencale.lu

TOUJOURS
LE SPORT EN TÊTE



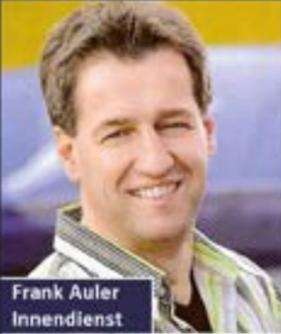
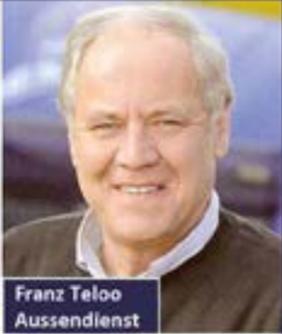
12 → 17 ans

YOUTH PACKAGE
ing.lu

join me
SAM by ING

ING



 Frank Auler Innendienst	 Franz Teloo Aussendienst	
 Nadine Martin Buchhaltung	 Angela Poss Verkauf	

SCHÄFER  **Pneuservice**

www.schaefer-pneuservice.lu
Tel.: 00352 - 26 34 24

35, rue Gabriel Lippmann
L - 5365 Munsbach

	
--	--



Salon Luigi

Barber Shop

Dal Barbriere Sarl
21, avenue de la Gare
L - 4734 Petange

Tel.: 26 65 22 66
Gsm: 621 162 678

Spécialités luxembourgeoises
Salle pour banquets
Jeu de quilles automatique

Café Muller

Jean-Pierre

25, rue Centrale L-4499 Limpach Tel.: 370033



Äere Wainhändler

www.wainhändler.lu



Tel.: 621 287 858
Email: jraus@vo.lu



Garage M. Losch S. à r. I
an der Schmelz
L-4328 Esch/Alzette

an der Schmelz
L-4328 Esch/Alzette

Tel.: (+352) 55 53 12 - 1
Fax: (+352) 57 09 60

www.audi.lu



RISTORANTE ROMA



**Pour vos repas d'affaires
et fêtes de familles,
découvrez nos Formules Banquets.**

**Un décor accueillant, une cuisine de qualité,
un personnel compétent et attentionné,
feront de votre événement une réussite.**
(réservation de salons privés possible)

5, RUE LOUVIGNY L-1946 LUXEMBOURG TÉL. : 22 36 92 FAX : 26 20 34 70

WWW.ROMA.LU

Chez
Toni
Ristorante Pizzeria

Sylvie et Luigi vous présentent leur tout nouveau

City
Lodge
Appart Hotel



Une façon d'être chez soi ...

*Appartements entièrement meublés (35m2), haut standing,
pour séjour de courte et moyenne durée*

1, rue des Artisans L-3812 Schifflange

Tel: 54 44 22 / cheztони@pt.lu

Eté ou hiver,
le complice de tous vos voyages.



infotel: 40 28 28 1 www.emile-weber.lu

sanach - dudelange - esch/starter - grevenmacher - howald - ingelhof - jangstein - luxembourg - luxembourg/kirchberg - merich - redange - renich - metzig (f)

Des voyages de qualité



kakemono
-LUXEMBOURG-

Enseignes - Vitrines

Vêtements et Objets Publicitaires

Stands

Tel.: 26.68.31.17



kakemono
-LUXEMBOURG-
Z.I. Grasbuch, L-3370 Leudelange
info@kakemono.lu

À l'Amitié!

Die Kriech

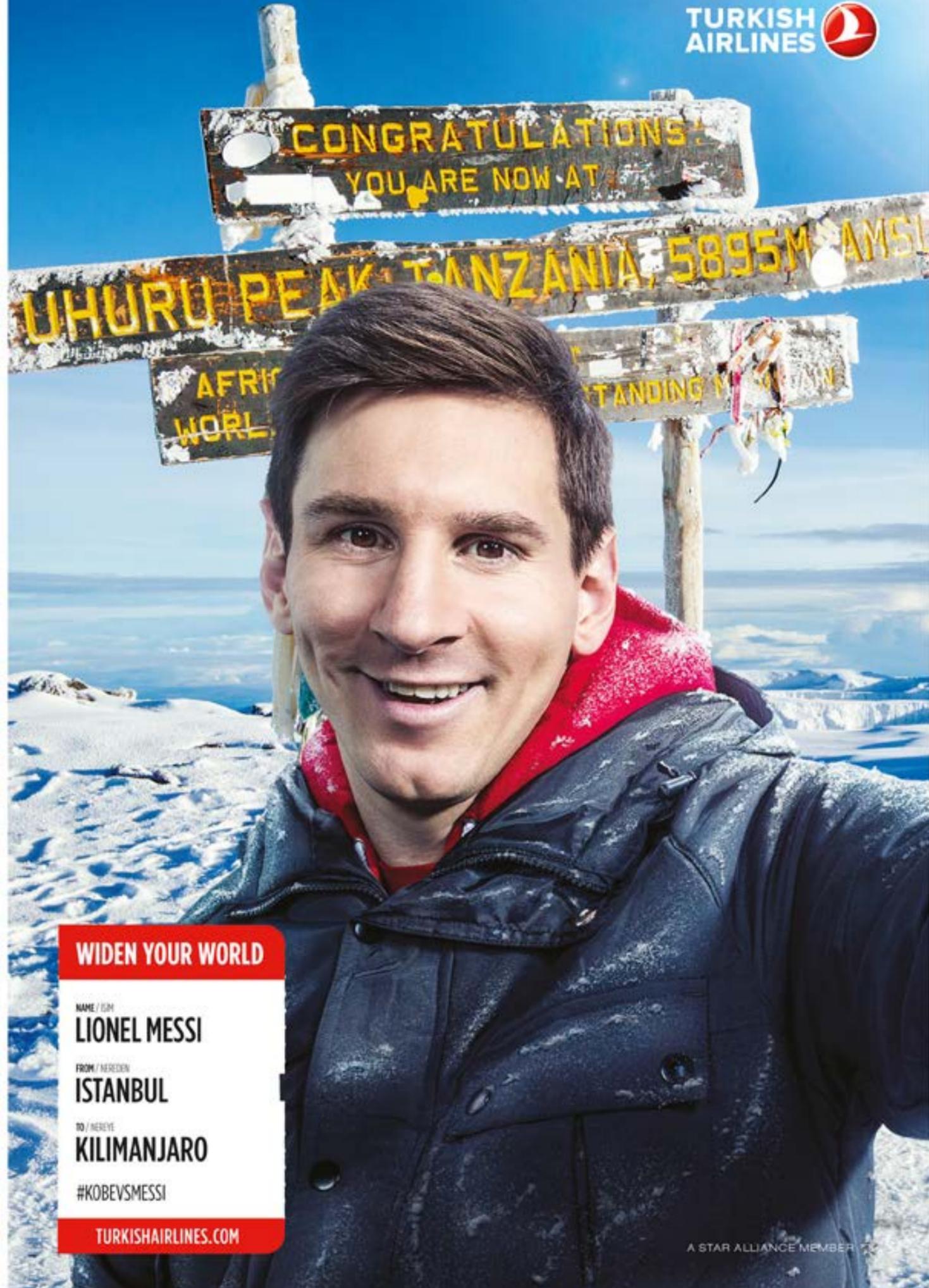


Carrosserie
PALANCA sàrl.

- *Débosselage*
- *Peinture*
- *Entretien*
- *Voiture*
- *Camionnette*
toutes marques

ZARE "OUEST"
L-4384 EHLERANGE
Tél.: 57 37 37
Fax: 57 37 47
www.carrosseriepalanca.lu

TURKISH AIRLINES 



WIDEN YOUR WORLD

NAME / İSM
LIONEL MESSI

FROM / NEREDEN
ISTANBUL

TO / NEREYE
KILIMANJARO

#KOBVSMESSI

TURKISHAIRLINES.COM

A STAR ALLIANCE MEMBER

J.M. RENOVATION s.à r.l

Rénovation et
Peinture etc



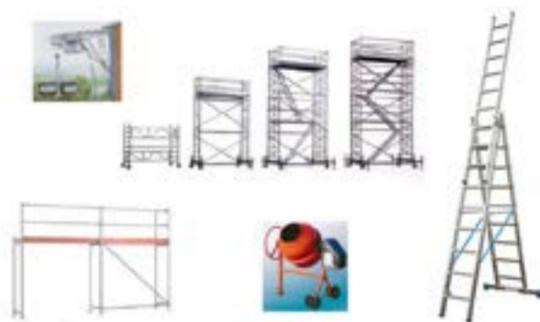
MARTINS JOAO
Gérant

6, rue de Luxembourg
L - 4391 Pontpierre

Tel.: / Fax: 54 81 05
Gsm.: 621 638 628
jmsarl@pt.lu

CENTRE D'ECHELLES
&
DE MATERIEL

13, route de Kayl. L - 3385 Noertzange



L'ACCES EN HAUTEUR
EN TOUTE SECURITE

Tel.: 52 16 44 - Fax: 26 52 26 53

MEET & EAT

Restaurant

Wine Bar

11 - 17, rue Basse
L - 3813 Schiffflange
Tel.: 26 53 09 05



RISTORANTE

Il y a toujours
une bonne raison
pour venir
dans mon restaurant

PASTA PARTY

TOUS LES MARDIS SOIR

dégustation à volonté des plats de pâtes
exceptionnelles 16,80 € / personne * , café offert.

LA DOMENICA ITALIANA

TOUS LES DIMANCHES entre 11h00 et 15h00

buffet de charcuteries et antipasti, duo de pâtes,
un plat typiquement italien, un buffet de desserts.
28 € / personne *

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL

Fête de fin d'année, événements d'entreprise,
anniversaire, mariage ou communion ...découvrez
la diversité de nos menus.

Pour groupes jusqu'à 170 personnes assises.

ENEZ À FOETZ ET DÉGUSTEZ LES
MEILLEURES RECETTES DE GIOVANNI,
DE L'ANTIPASTO JUSQU'AUX DESSERTS,
PRÉPARÉES PAR NOTRE
CHEF ITALIEN.

*boisson non-comprise

rue du Brill 18-22 L-3898 Foetz Tél. 26 55 01 91
reservation@rana.lu www.rana.lu facebook.com/ranafoetz
Parking souterrain gratuit, accès direct via ascenseur.

Boulangerie - Pâtisserie - Artisanale

Berta

137, rue de Soleuvre

L - 4670 Differdange

Tel.: 26 58 00 32 Fax: 26 58 01 51



PLANTATIONS WEISEN

www.plantations.lu

Bureau / pépinière

23, rue du bois

L - 3980 Wickrange

Tel.: 37 91 49

Fax: 37 00 44



Bureau d'étude - Création

Piscine naturelle

Pépinière - Entretien

**TOUTES OPERATION IMMOBILIERES -
DOSSIERS FINANCES**

Immo Teresa Rehlinger s.à r.l.



La clé du bonheur

9, Rue de la Gare
L - 3839 Schifflange

www.immo - tr.lu
Tel.: 26 53 10 12



INSTITUT DE BEAUTE

PUPPA FOELLER

LA SANTE ET LE BIEN - ETRE
SONT A LA BASE DE LA BEAUTE

Le spécialiste du peeling à base d'herbes
En 3 jours une nouvelle peau

Extension des cils

SONIC SHAPER

Une méthode confortable pour éliminer les dépôts de graisses
avec un résultat immédiat et durable



1, RUE DE RECKANGE / L - 3943 MONDERCANGE

TEL.: 55 74 77





ETUDES ET REALISATIONS D'INSTALLATIONS
ELECTRIQUES, ELECTRONIQUES ET INDUSTRIELLES

- Installation basse tension et courant faible
- Contrôle d'accès, gestion horaire et anti intrusion
- Réseaux, câblages informatiques et fibres optiques
- Détection et extinction incendie par gaz inerte
- Groupes électrogènes, no break et cogénération
- Entretien - maintenance et dépannage
- télésurveillance et poste moyenne tension
- Transmissions d'images et sons par câblage informatique

10, rue du Commerce - Z.I. L-3895 Foetz
Tél.: 55 14 15-1 - Fax: 57 31 22
E-mail: socom@socom.lu - www.socom.lu



CHAUFFAGE CENTRAL

SANITAIRE VENTILATION

MUNO CHARLES & FILS
S.à r.l.

PETANGE

ZONE COMMERCIALE

FAX: 50 13 19

TEL.: 50 33 30

www.munocharles.lu

A. Dambier Brand

Le Nouveau GLA.

S'évader au quotidien.

GLA 200 CDI à partir de

299 €*^{TVAC}/mois



[f /MercedesBenzLuxembourg](https://www.facebook.com/MercedesBenzLuxembourg) - www.mercedes-benz.lu



Mercedes-Benz

Consommation de carburant [mixte]: 4,3-6,6 l/100km - Emission de CO₂: 114-154 g/km

*Exemple de leasing avec valeur résiduelle garantie sur base d'une durée de 48 mois et d'un kilométrage total de 60.000 km avec acompte de 3.500 EUR. Sous réserve de modification de tarif et d'acceptation par le comité de crédit de Mercedes-Benz Financial Services Belux SA Succursale de Luxembourg 45, rue de Bouillon à L-1248 Luxembourg LU16464483, prêteur et partenaire de Mercedes-Benz Luxembourg.

ALLIANCE

Intérim



Nos Produits / Services

Personnel temporaire

Intérim

Nos Activités
Recrutement

**1-3, Boulevard Kennedy
L- 4170 Esch / Alzette**

Tel.: 26 54 71 10

Fax: 26 54 71 25

E-mail: ih@alliance-interim.lu



Restaurant



22, rue de la Gare
L- 4571 Obercorn
Tel.: 58 69 84
Fermé le mardi



HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRE

KINN

20, AVENUE DR GAASCH
L - 4818 RODANGE
TEL.: 50 60 83
FAX: 50 60 30

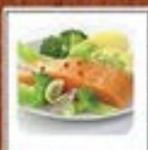


LA MIA TERRA RESTAURANT
Spécialités italiennes et françaises

4, rue du Brill
L - 3898 Foetz
Tel.: 00 352 57 34 42
Fax: 00 352 57 30 01

Notre restaurant est ouvert
du mardi au dimanche
de 11h30 à 14h15
et de 18h00 à 23h15

Fermé le lundi



www.mia-terra.lu / info@mia-terra.lu



Cadets



GARAGE
CHLECQ

Tel.: 57 07 70

Fax: 57 20 72



GARAGE CHLECQ
FIAT - LANCIA SARL

44 - 46 Rue Joseph Kieffer
L - 4176 Esch - sur - Alzette

www.chlecq.lu

Restaurant
Le Colibri Bleu



Ouvert tous les jours
Tel.: 26 17 68 69

14, Rue de Reckange
L-3943 Mondercange

Cuisine Sud-Américaine,
Thaïlandaise et Chinoise
Banquets - Mariages - Communions

Donateurs 2014

IF ARAL Administration Luxembourg

CK Fam. Nittler Schumann

BIL Voyages Erny Wewer

ING Klepper Distribution

AXA Electricité Folschette

DME Äere Wainhändler

Camsca Fam. Kridel Koch

Euroline L'Appuntamento

Day One Cactus Lallange

Kovrolux Aldo Bei & Fils

Spuerkeess Serge Hauptert

Telindus S.A. Ramirez Data

McDonald's Fielmann S.A

Reinert s.à r.l. Power Panels

Société Talpa Hospilux S.A

Donateurs anonymes

Vos experts pour toutes vos idées de voyages



18 agences de voyages à votre service
Réservations par téléphone © 50 10 50
www.sales-lentz.lu

 **Sales-Lentz**
moving people

JK JAN KIGGEN

84, rue de Limpach • L-3932 MONDERCANGE

Tél. 55 81 14-1 • Fax 57 29 49

E-mail: atelier.kiggen@pt.lu

- *Location, vente et entretien matériels de jardinage et matériels forestiers*
- *Réparation et dépannage poids-lourds et machines agricoles*
- *Location tente de réception*

KLENSCH
restaurant

CUISINE FRANÇAISE

Lesquir Jérôme & Goffin Vanessa

1a, rue de Reckange
L-3943 Mondercange
Mail: info@klensch.lu

Tél.: (+352) 26 17 55 92
Fax: (+352) 26 17 66 32
www.klensch.lu

Juniors





www.dc-systemes.lu



11, Place de l Europe
L-4112 Esch - sur - Alzette
Tel.: 26 580 684
Fax: 26 583 684

mail. dc@dc-systemes.lu

Nous sommes spécialisés dans:

- Portes et Blocs-Portes Blindé
- Serrures et Cylindres de sécurité
- Portes de garages et industrielles
- Automatisation des portes
- Détection d'alarme, feu
- Contrôle d'accès
- Boîtes aux lettres
- Coffre forts



Votre Point Fort au Luxembourg

BLOCS - Porte Blindé avec une haute sécurité Niveau 5 Classe 3
Conforme à la NOUVELLE CERTIFICATION asp BP 3 Blocs-Portes



LA RÉFORME QUI CONVAINC TOUT LE MONDE

Tant il est efficace, ce tableau interactif va persuader tout le corps enseignant! Il lui permet d'optimiser leurs cours, d'impliquer au maximum leurs élèves et de capter leur attention. Grâce à l'interactivité du multimédia, les cours se transforment en aventures passionnantes. Le tableau interactif favorise la création d'un environnement d'apprentissage ludique et facilite la compréhension de la matière à enseigner. Un petit cours? Contactez Monsieur Di Bari du département Audiovisuel!



2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Laudelange
Tél.: 26 380-1
Fax: 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu



Contact : M. Pierre Di Bari
Tél.: +352 26 380-415
pierre.dibari@ck-online.lu

CRS THERMIC

WWW.CRS.LU
TEL. 37 85 59

44. route de Luxembourg
DIPPACH

CHAUFFAGE

SANITAIRE

DEPANNAGE · S.A.V.

CAMSCA S.à r.l



Official Dealer SOLAR and WIND

- Energie alternative et complémentaire (Photovoltaïque, Eolienne)
- Electroménager (AEG-Electrolux, Siemens, Bosch, Gaggenau, Whirlpool.....)
- Audio-Video (Philips, Samsung, Sharp, Panasonic, Loewe...)
- Décodeur digital Eltrona & Siemens (décodeur IMAGIN)
- Entretien et gestion de Biens immobiliers

AEG

Electrolux

CAMSCA S.à r.l. 1, rue de Ehlerange - L-3918 Mondercange
Tél.: +352 621 328 163 fax : +352 621 149 578 scalac@pt.lu

Ball sponsors 2014



Ries Jim
Thill René
Zuang S.A
Socoma S.A
DM Services
CRS Thermic
Meyer Benny

Sam an Chantal Curzietti
Députéiert Nancy Arendt
Institut de Beauté Valérie
Rock my Hair by Struwelpéiter
Brasserie des Sports à Bertrange
Entreprise Agricole Tibesart Robert Michelshaf

COLLEGE ECHEVINAL DE MONDERCANGE
Christine Schweich - Jean Orlando - Danielle Becker Bauer

Stoepler S.A
Dr. Kihn Jean
Hoffmann Menn
Immobilière Ebel
Fam. Jolly Weber
Chaleur Appliquée
Bemtgen Mariette
Ramirez Francisco



**SNACK
MORIS
KEBAB**

1, rue de la Paix - L 3871 SCHIFFLANGE
Tel.: 691 212 781

LUXHABITAT.LU Présento:
De la cave au grenier.

QUALIBAT
Chapes & Rénovations s.à.r.l

info.qualibat@gmail.com
www.qualibat.lu

CHAPES ET RENOVATION - PLAFONNAGE ET ENDUITS

Tel.: 26 54 39 51 Fax: 26 54 39 52
2, rue Denis Netgen L - 3858 Schiffflange

M PARC MATERIEL

Location, Vente,
Entretien et Réparation
de Matériel de Chantier
POUR PROFESSIONNEL & PARTICULIER

42, rue Jos Kieffer
L-4176 Esch/Alzette

T. 31 17 48-1
www.parcmat.lu



Le pirate
106, rue de Mondercange
Esch/ Lalleng
Tél: 55 70 93
Salle pour fêtes privées

hawa

Tel.: 52 32 20 / 52 32 21
Gsm.: 691 19 99 99
Fax: 51 26 40
112 - 114 route de Luxembourg
L - 3515 Dudelange
E:mail: hawa@pt.lu

Siggy Schell
Associé-gérant

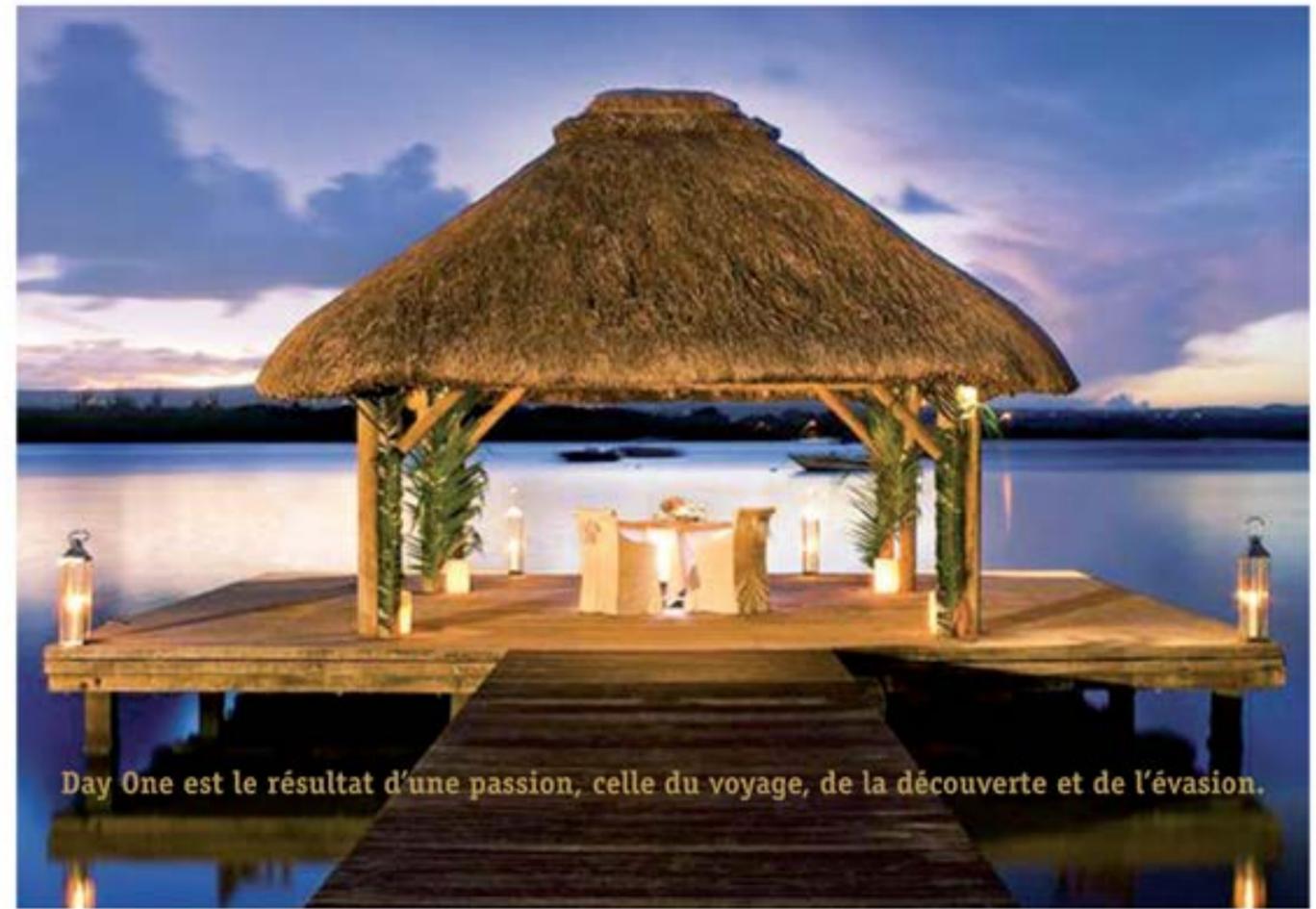


Marbrerie HARY

DEPUIS 1918

- Escaliers et dallages
- Tablettes de fenêtres
- Terrasses en granit
- Monuments funéraires
- Plaques de cuisines

Foetz • 1a, rue de l'Avenir • tél. 55 20 02-1 • **www.hary.lu** • harymarb@pt.lu



Day One est le résultat d'une passion, celle du voyage, de la découverte et de l'évasion.



Voyages de noces

Des coups de cœur pour des destinations de rêve, à deux ! L'équipe de Day One vous concocte des voyages de noces inédits et inoubliables.

Voyages exceptionnels

Partez vers des contrées lointaines et laissez-vous séduire par des destinations originales et exotiques. Découvrez les plus beaux endroits du monde.

Voyages de luxe

Accordez-vous des moments privilégiés de bonheur et de luxe total. Passez du rêve à la réalité et charmez tous vos sens.

day  one

Travel beyond your imagination

Mir schwätzen och lëtzebuergesch

IL ME FAUT
UNE ALARME!

Alarme, protection des personnes et vidéo surveillance,
votre sécurité sur mesure.


ELTRONA
Security Systems



Sparinvest

Sparinvest en bref

Fondé en 1968 au Danemark et exerçant des activités paneuropéennes à partir de Luxembourg depuis 2001, Sparinvest est un gestionnaire d'actifs international détenu par un grand nombre d'actionnaires institutionnels danois appréciant l'indépendance du groupe et sa stratégie d'investissement prudente. Si le groupe est réputé pour sa spécialisation dans l'investissement « value » dans le cadre de fonds gérés aussi bien en actions qu'en obligations, il offre également une vaste gamme d'autres stratégies dont le succès est fondé sur des preuves académiques. Parmi ces stratégies génératrices de surperformance à long terme, citons l'allocation stratégique d'actifs, les obligations danoises, l'investissement en petites capitalisations ainsi que le « momentum ».

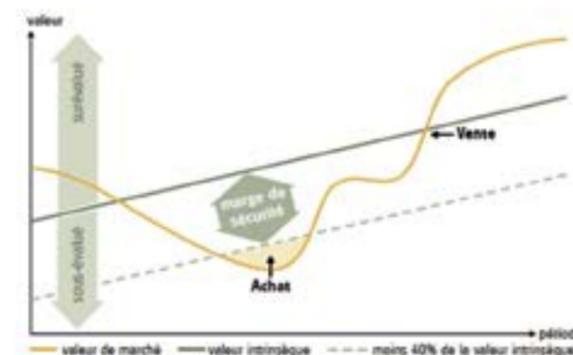
Notre mission

Notre mission consiste à réaliser une surperformance à long terme grâce à une approche systématique et objective de l'investissement, qui tient compte du risque avant d'envisager le potentiel d'appréciation. Nous sommes tous engagés à satisfaire cet objectif.

Un spécialiste de l'investissement « value »

Nous nous référons à la stratégie « value » développée par Benjamin Graham dans les années 30 pour l'investissement en actions et l'appliquons aux marchés mondiaux des actions et obligations. Notre stratégie actions « value » met l'accent sur l'obtention d'une « marge de sécurité » en achetant des actions assorties d'une décote boursière de 40 % ou plus.

- Nos produits présentent une forte capacité de surperformance à long terme confirmée par des historiques de performance probants dans toutes les stratégies
- Nous avons une approche académique et systématique de l'investissement
- Nous sommes attentifs aux risques et au respect permanent du style d'investissement
- Nos processus d'investissement sont disciplinés et transparents
- Nos fonds de gestion active suivent un processus d'investissement 100% bottom-up
- Notre société est indépendante et guidée par des valeurs d'entreprise solides.



Nos points forts

- Nous sommes des spécialistes de l'investissement « value » aussi bien dans le domaine des actions que dans celui des obligations d'entreprises

Un investisseur socialement responsable

Sparinvest a signé les Principes pour l'Investissement Responsable des Nations Unies (UNPRI) en 2009 et fait partie des forums Eurosif et Dansif sur l'investissement responsable. Nous avons désormais intégré les facteurs de risques environnementaux, sociaux et de gouvernance (ou ESG) à nos processus d'investissement (qui étaient déjà centrés sur l'analyse du risque) et entendons être des détenteurs d'actifs impliqués en votant sur toutes les questions à l'ordre du jour et en ayant un dialogue actif avec les sociétés sur les différentes problématiques ESG.

SICAV Sparinvest

Un fonds domicilié au Luxembourg qui est autorisé à la distribution dans 14 pays européens. Voir la description des différentes stratégies proposées au verso.

Actifs sous gestion du groupe (1.1.2014): 9,7 milliards d'EUR.

Le compartiment mentionné fait partie de Sparinvest SICAV, fonds ouvert à compartiments multiples de droit luxembourgeois. Pour des informations complémentaires, veuillez vous référer au prospectus et aux rapports annuels et semi-annuels. Ces documents peuvent être obtenus sur simple demande et sans frais auprès des différents bureaux de Sparinvest ou auprès des distributeurs/représentants agréés, tout comme les statuts d'origine de la SICAV et tous changements relatifs aux différents statuts. Tout investissement doit être effectué sur la base de ces documents. Les performances passées ne doivent pas être considérées comme garantes de résultats futurs. Le capital investi n'est pas garanti. Une transaction comportant des opérations de change peut être sujette à des fluctuations du taux de change qui peuvent affecter la valeur d'un investissement. Les investissements effectués sur les marchés émergents impliquent un risque plus élevé. La performance indiquée est calculée en comparant les valeurs nettes d'inventaires libellées dans la devise du compartiment, sans tenir compte des droits d'entrée ou de rachat. Sources (si mentionnées): Sparinvest, Standard & Poors, Morningstar, Bloomberg. Pour les investisseurs en Suisse, le représentant légal et chargé de payer le fonds est RBC Investor Services Bank S.A., Esch-sur-Alzette, Zurich branch, Badenerstrasse 567, boîte postale 101, CH-8066 Zurich. Publié par Sparinvest S.A., 28, Boulevard Royal, L-2449 Luxembourg. Sous réserve d'éventuelles erreurs typographiques, de calcul et autres pouvant apparaître dans la documentation.



Chauffage
Sanitaire
Ventilation
Climatisation
Energies nouvelles

Cuisines équipées
Salles de bains clé en main
Carrelages



Rue de l'Industrie • L-3895 Foetz
Tél. : 55 19 48 • Fax : 57 06 62
www.aquatechnic.lu • info@aquatechnic.lu

Parrainage terrains 2014



Raiffeisen

Naturellement ma banque



SPUERKEESS



sparinvest

Brasserie-Restaurant



La Charrue d' Or

Véronique et Philippe BARRE



1, rue de la Montagne
L-3391 Peppange

Tel.: 51 70 67 - Fax: 52 31 21

www.lacharruedor.lu

E-mail: lacharruedor@yahoo.fr

Fermé le lundi soir

Star of Himalaya S.à r.l

Cuisine Indienne



155, Rue de la Libération
L - 3512 Dudelange

Tel.: 26 52 16 41

Fax: 26 65 41 79

Nous vous invitons à visiter aussi:

Annapurna 1

13, Rue de la Reconnaissance Nationale
L - 4936 Bascharage

Tel.: 50 01 79

Fax: 26 65 41 79

Annapurna 2

15 A, Rue du Brill
L - 3898 Foetz

Tel.: 26 64 99 49

Gsm.: 621 402 338

Chrëschtfeier 2013 Beim Nëssert





energy experts
 ESSO retail network
 Mobil lubricants

MAZOUT ET CARBURANTS
STATIONS-SERVICES
 ESSO CARD
 LUBRIFIANTS
 GAZ BUTANE ET PROPANE

2, rue Jean Fischbach
 Z.A. Am Bann
 L-3372 Leudelange

Tel.: 26 37 27 - 1
 Fax: 26 37 27 - 900

www.petro-center.lu
contact@petro-center.lu

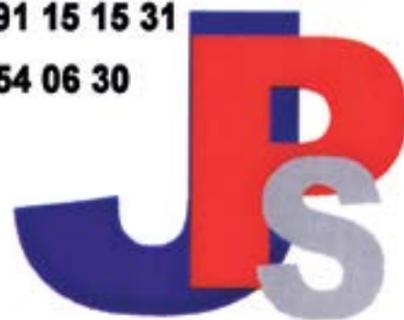
Jantes Pneus Services S.à r.l



Tel.: 26 54 06 31

Gsm.: 691 15 15 31

Fax: 26 54 06 30



email: lourenco@tango.lu
 22, rue Denis Netgen
 L - 3858 Schifflange

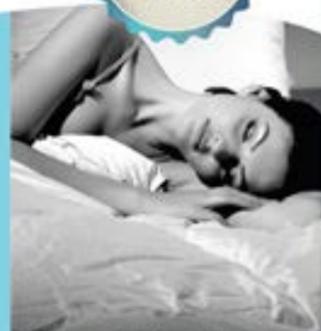



houseofcomfort
 matelas orthopédiques



Matelas Sealy:

- Minimiser les points de pression
- Développés par des chirurgiens orthopédistes
- Garant d'un sommeil profond, régénérateur et de longue durée
- Soutien ferme et progressif
- Sommeil sain et reposant



route d'Arlon, 182
 L-8010 Strassen

T. +352 26 39 42 02
info@house-of-comfort.lu
www.house-of-comfort.lu

Heures d'ouverture :
 lundi et dimanche : fermé
 mardi - vendredi : 12:00 h - 18:30 h
 samedi : 10:00 h - 18:00 h

ou sur Rendez-Vous !

Nico Dhur votre nouveau représentant
 matelas SEALY au Luxembourg

**Visites à domicile
 également possible!**



MAINTENANT AUSSI POUR VOUS DANS LE DOMAINE DE L'UTILITAIRE ET LE TRANSPORT.

A quelques mètres de l'autoroute de Luxembourg et proche du centre de la ville, le site Losch Truck, Van & Bus à Niederanven représente des véhicules utilitaires, camions et autobus de la marque MAN et Neoplan.

Notre Atelier, disposant du matériel de pointe et du personnel qualifié pour l'entretien, des réparations et des pièces de rechange pour tout véhicule à partir de 3,5 t P.T.M.A.

Nous vous informons que notre atelier est autorisé d'effectuer le contrôle technique légal pour tous les véhicules à partir de 3,5 t P.T.M.A., et ceci en service journalier.

Avec notre compétence multimarques, vous pouvez nous confier tous vos camions, camionnettes, remorques et bus.

Garage Losch Truck, Van & Bus S.à r.l.

Z.I. Bombicht / L-6947 Niederanven / T.34 91 85-1 / F. 34 91 90 / E.info@losch-truckvanbus.lu



Lundi - Jeudi : 07:00 - 20:00h
 Vendredi: 07:00 - 17:00h
 Samedi: 07:00 - 15:00h



Voyages et Autocars **ERNY WEWER** s.à.r.l.

20, rue de l'École
L - 6169 ESCHWEILER
Tél.: 00352-78 94 14 1
Fax: 00352-78 94 58
info@erny-wewer.lu
www.erny-wewer.lu



Tire Bouchon
Cadre de charme à Mondercange

Bar à vin - Bar à bière - Petite restauration

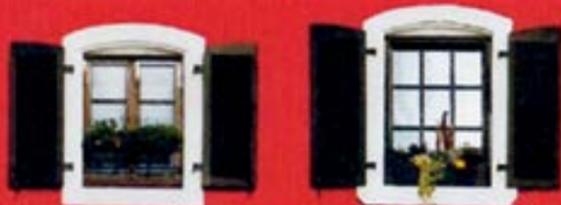
Heures d'ouvertures

Du lundi au jeudi de 15:00 à 01:00

Les vendredis de 15:00 à 03:00 (Nuit Blanche)

Les samedis de 17:00 à 01:00

Fermé le dimanche et jours fériés



Tire Bouchon
Cadre de charme à Mondercange
4, Route d'Esch L-3920 Mondercange
Tél./Fax: 26.17.68.76



Systèmes électriques
Systèmes domotiques
Réseaux informatiques



ZARE EST
L-4385 EHLERANGE
Tél.: 44 15 44-1

www.zenner.lu
www.smarthouse.lu
Fax: 45 57 73

COOC 2014



*Wagner Pascal, Even Marc, Biever Martine, Volkman Marc, Biever Jupp
Oliveira Pedro, Dhur Irene, Weyer Guy, Bertamé Marco*



www.lacasertana.lu

Tél.: 26 55 11 88

Fax: 26 55 11 89

Lundi soir:
toutes les pizzas

et le

Jeudi soir:
toutes les pâtes

à 8,40€



La Casertana
7, Avenue du Rock'n Roll
L-4361 Esch/Alzette



AU BELVAL PLAZA 1
à côté du Saturn

PÂTES, PIZZAS, PANINIS, VIANDES, POISSONS
ET SURTOUT UNE ÉQUIPE QUI VOUS ACCUEILLERA
DANS UN CADRE SOBRE ET CHALEUREUX

À midi: buffet à volonté pour 12,50€

L'appuntamento

RISTORANTE - PIZZERIA

Livraison à domicile gratuite

A chaque plat commandé, une boisson au choix offerte
(coca, fanta, sprite, bière, ou une bouteille de vin
à partir de 50€ la commande)

Tout à 8,40€

Lundi soir:
toutes les pâtes
Jeudi soir:
toutes les pizzas

3, rue de Schifflange
L-3316 Bergem
Tel.: 26 52 33 77
Fax: 26 52 33 78



Ouvert de 12h à 14h
et de 18h à 23h
Fermé le mardi

www.appuntamento.lu

Commission des Jeunes 2014



Batting Jerry, Vinciarelli Paolo, Wagner Pascal, Volkmann Marc
Oliveira Pedro, Bertamé Marlène, Rocha Sandra
Feelen: Dhur Irene, Tironzelli Nico, Ontano Luca, Peter Steve



- Nous vous souhaitons la bienvenue dans notre garage de 1100m²

ACTIVITES:

- réparation carrosseries toutes marques ainsi que véhicules utilitaires
 - passage au contrôle technique
- débosselage sans peinture
 - immatriculation de votre voiture
- remplacement pneus et jantes
 - polissage
- réparation dégâts de grêle sans peinture
 - lavage intérieur et extérieur
- service rapide du samedi
 - remplacement ampoule, essuie - glace..
- Nous utilisons des produits performants et respectueux de l'environnement

